



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 63

9. oktober 2020

Vsebina

I *Resolucije, priporočila in mnenja*

MNENJA

**Evropska komisija**

2020/C 335/01	Mnenje Komisije z dne 8. oktobra 2020 o spremenjenem načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov, nastalih pri razgradnji elektrarne Berkeley v Združenem kraljestvu .....	1
---------------	---	---

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

**Evropska komisija**

2020/C 335/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9379 — Umicore/Cattierite Holdings Coöperatief) <sup>(1)</sup> .....	3
2020/C 335/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9756 — Nouryon/CP Kelco) <sup>(1)</sup> .....	4
2020/C 335/04	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9736 — Lone Star/BASF Construction Chemicals (EB) business) <sup>(1)</sup> .....	5
2020/C 335/05	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9951 — PSPIB/Tishman Speyer/Espace Lumière) <sup>(1)</sup> .....	6
2020/C 335/06	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9891 — Hayfin Capital Management/Frans Bonhomme Group) <sup>(1)</sup> .....	7

SL

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

**Evropska komisija**

2020/C 335/07	Menjalni tečaji eura — 8. oktober 2020 .....	8
---------------	--	---

---

V *Objave*

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

**Evropska komisija**

2020/C 335/08	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.9967 – Kohlberg/Mubadala/Partners Group/Pioneer UK Midco 1) Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	9
---------------	--	---

---

**Popravki**

2020/C 335/09	Popravek Nenasprotovanja priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9895 — KKR/Waves UK Divestco) (UL C 327 5.10.2020) .....	11
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

## MNENJA

## EVROPSKA KOMISIJA

## MNENJE KOMISIJE

z dne 8. oktobra 2020

**o spremenjenem načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov, nastalih pri razgradnji elektrarne Berkeley v Združenem kraljestvu**

**(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)**

(2020/C 335/01)

Spodnja ocena je izvedena v skladu z določbami Pogodbe Euratom brez poseganja v kakršne koli dodatne ocene, ki se izvajajo v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije, in obveznosti, ki izhajajo iz nje in sekundarne zakonodaje <sup>(1)</sup>.

Dne 7. maja 2018 je Evropska komisija v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom od vlade Združenega kraljestva prejela splošne podatke o spremenjenem načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov <sup>(2)</sup>, nastalih pri razgradnji elektrarne Berkeley.

Na podlagi teh podatkov in dodatnih informacij, ki jih je Komisija zahtevala 17. maja 2018 in 19. julija 2018, organi Združenega kraljestva pa so jih predložili 26. junija 2018 in 26. junija 2020, ter po posvetovanju s skupino strokovnjakov je Komisija oblikovala naslednje mnenje:

1. Razdalja med elektrarno in najbližjo mejo z drugo državo članico, v tem primeru Francijo, je približno 220 km.
2. Načrtovane spremembe se nanašajo na povečanje dovoljene mejne vrednosti za plinaste radioaktivne izpuste (v zvezi s katerimi je Komisija leta 2002 izdala prvotno mnenje iz člena 37) zaradi novih načrtovanih dejavnosti razgradnje elektrarne Berkeley.
3. V običajnih pogojih obratovanja ni verjetno, da bi načrtovane spremembe povzročale izpostavljenost prebivalstva druge države članice, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika, ob upoštevanju mejnih doz iz direktive o temeljnih varnostnih standardih.
4. V primeru nenačrtovanih izpustov radioaktivnih snovi, ki bi bili posledica nesreč take vrste in razsežnosti, kot je navedeno v spremenjenem načrtu, doze, ki bi jim lahko bilo izpostavljeno prebivalstvo druge države članice, ne bi dosegle ravni, ki bi bila ob upoštevanju referenčnih nivojev iz direktive o temeljnih varnostnih standardih <sup>(3)</sup> pomembna z zdravstvenega vidika.

<sup>(1)</sup> Na primer, v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije bi bilo treba okoljske vidike še dodatno oceniti. V zvezi s tem bi Komisija rada opozorila na določbe Direktive 2011/92/EU o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2014/52/EU; na Direktivo 2001/42/ES o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje, Direktivo 92/43/EGS o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst ter na Direktivo 2000/60/ES o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike.

<sup>(2)</sup> Odlaganje radioaktivnih odpadnih snovi v smislu točke 1 Priporočila Komisije 2010/635/Euratom z dne 11. oktobra 2010 o uporabi člena 37 Pogodbe Euratom (UL L 279, 23.10.2010, str. 36).

<sup>(3)</sup> Direktiva Sveta 2013/59/Euratom z dne 5. decembra 2013 o določitvi temeljnih varnostnih standardov za varstvo pred nevarnostmi zaradi ionizirajočega sevanja (UL L 13, 17.1.2014, str. 1).

Komisija zato meni, da izvajanje spremenjenega načrta za odlaganje radioaktivnih odpadkov v kateri koli obliki, nastalih pri razgradnji elektrarne Berkeley, ki se nahaja v Berkeleyu v Gloucestershirju v Angliji, Združenem kraljestvu, tako med običajnim obratovanjem kot tudi v primeru nesreč, ki bi bile take vrste in razsežnosti, kot je navedeno v splošnih podatkih, ne bo povzročilo radioaktivne kontaminacije vode, prsti ali ozračja druge države članice, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika, ob upoštevanju določb iz direktive o temeljnih varnostnih standardih.

V Bruslju, 8. oktobra 2020

*Za Komisijo*  
Kadri SIMSON  
*Članica Komisije*

---

## II

*(Sporočila)*

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.9379 — Umicore/Cattierite Holdings Coöperatief)****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 335/02)

Komisija se je 25. november 2019 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32019M9379. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.9756 — Nouryon/CP Kelco)****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 335/03)

Komisija se je 23. junij 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9756. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.9736 — Lone Star/BASF Construction Chemicals (EB) business)**

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 335/04)

Komisija se je 27. julij 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9736. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.9951 — PSPIB/Tishman Speyer/Espace Lumière)**

**(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 335/05)

Komisija se je 5. oktober 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9951. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

—————

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.



**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.9891 — Hayfin Capital Management/Frans Bonhomme Group)**

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 335/06)

Komisija se je 1. septembra 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9891. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

8. oktober 2020

(2020/C 335/07)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1765	CAD	kanadski dolar	1,5583
JPY	japonski jen	124,69	HKD	hongkonški dolar	9,1181
DKK	danska krona	7,4423	NZD	novozelandski dolar	1,7856
GBP	funt šterling	0,91035	SGD	singapurski dolar	1,5979
SEK	švedska krona	10,4468	KRW	južnokorejski won	1 355,48
CHF	švicarski frank	1,0799	ZAR	južnoafriški rand	19,4995
ISK	islandska krona	162,80	CNY	kitajski juan	7,9894
NOK	norveška krona	10,9038	HRK	hrvaška kuna	7,5680
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 362,20
CZK	češka krona	27,092	MYR	malezijski ringit	4,8854
HUF	madžarski forint	357,48	PHP	filipinski peso	57,004
PLN	poljski zlot	4,4843	RUB	ruski rubelj	91,0675
RON	romunski leu	4,8758	THB	tajski bat	36,724
TRY	turška lira	9,3304	BRL	brazilski real	6,5832
AUD	avstralski dolar	1,6421	MXN	mehiški peso	25,1418
			INR	indijska rupija	86,1860

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva M.9967 – Kohlberg/Mubadala/Partners Group/Pioneer UK Midco 1)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 335/08)

1. Komisija je 1. oktobra 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Kohlberg & Co L.L.C. (ZDA),
- Mubadala Investment Company PJSC (Združeni arabski emirati),
- Partners Group AG (Švica),
- Pioneer UK Midco 1 Limited (Združeno kraljestvo).

Podjetja Kohlberg & Co L.L.C., Mubadala Investment Company PJSC in Partners Group AG pridobijo v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem Pioneer UK Midco 1 Limited ter njegovim odvisnim podjetjem PCI Pharma Services. Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- Kohlberg & Co., L.L.C.: ameriško podjetje za upravljanje zasebnega kapitala, specializirano za naložbe v srednje velika podjetja, s portfeljem podjetij, dejavnih v različnih panogah, kot so industrijska proizvodnja, potrošniški izdelki, poslovne storitve, zdravstvene storitve in finančne storitve,
- Mubadala Investment Company PJSC: delniška družba iz Združenih arabskih emiratov je osredotočena na naložbe in razvoj v številnih panogah, vključno z letalsko in vesoljsko industrijo, informacijsko in komunikacijsko tehnologijo, polprevodniki, kovinami in rudarstvom, obnovljivimi viri energije, nafto in plinom, petrokemičnimi izdelki, javnimi storitvami, zdravstvom, nepremičninami, farmacevtskimi izdelki in medicinsko tehnologijo, agroživilskimi podjetji in globalnim portfeljem finančnih holdingov,
- Partners Group AG: globalno švicarsko podjetje za upravljanje naložb na zasebnih trgih, dejavno na področjih zasebnega kapitala, zasebnih nepremičnin, zasebne infrastrukture in zasebnega dolga,
- Pioneer UK Midco 1 Limited: holdinška družba iz Združenega kraljestva, ki ima v lasti in nadzoruje skupino podjetij, ki poslujejo kot PCI, pri čemer je slednja globalni ponudnik storitev za farmacevtsko in biotehnološko industrijo na področju storitev kliničnih preskušanj, komercialne embalaže ter razvoja in proizvodnje farmacevtskih izdelkov.

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

5. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9967 – Kohlberg/Mubadala/Partners Group/Pioneer UK Midco 1

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

epošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

**POPRAVKI****Popravek Nenasprotovanja priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9895 — KKR/Waves UK Divestco)**

*(Uradni list Evropske unije C 327 z dne 5. oktobra 2020)*

(2020/C 335/09)

Objava nenasprotovanja (2020/C 327/02) na strani 2 se šteje za nično in neveljavno.

---



ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije  
Evropske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

SL